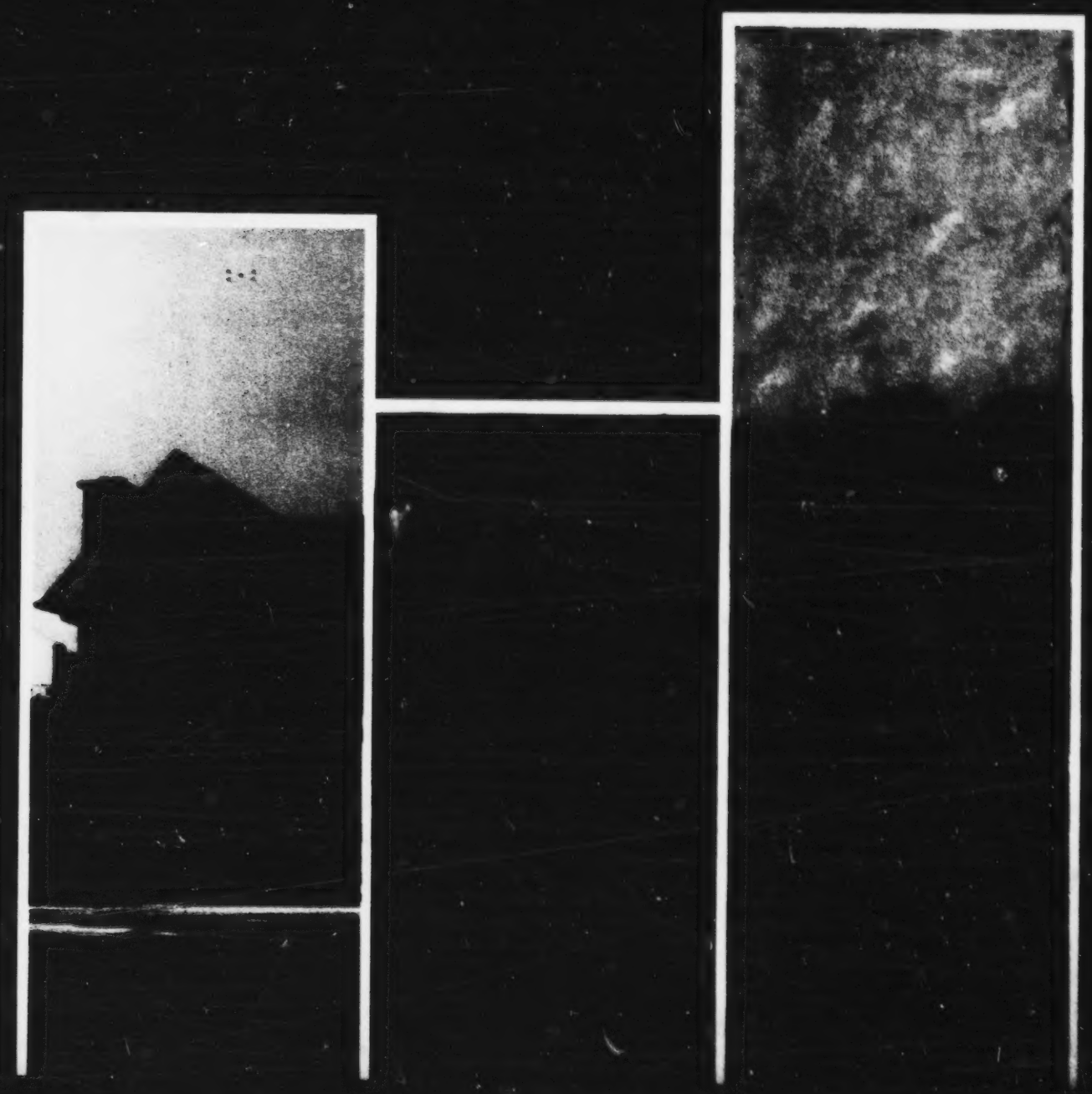


*Page couverture :*

— Maison unifamiliale.

— Analyse de l'eau à la station de pompage.

— Parc des Chenaux.

# LA VILLE DE

# CAP-DE-LA-MADELEINE

---

**ÉTATS FINANCIERS**
**au 31 décembre 1985**

# TABLE DES MATIÈRES


Membres du conseil et personnel administratif ..... 5
Organigramme administratif ..... 6
Message du trésorier ..... 7
Recettes et dépenses — Fonds d'administration ..... 8
Etat du surplus non affecté — Fonds d'administration ..... 9
Etat des surplus affectés — Fonds d'administration ..... 10
Bilan — Fonds d'administration ..... 11
Bilan — Fonds des règlements d'emprunt en cours ..... 12
Etat des actifs à long terme ..... 13
Etat de la dette à long terme ..... 14
Variation des actifs et des dettes à long terme ..... 15
Fonds de roulement ..... 16
Bilan — Fonds parcs et terrains de jeux ..... 17
Votre dollar en 1985 ..... 18-19
Bilan — Fonds Corvée habitation ..... 20
Etat de variation du capital ..... 21
Recettes et dépenses — Régime de rentes ..... 22
Bilan — Régime de rentes ..... 23
Dettes à long terme — Notes complémentaires ..... 24
Echéancier de la dette à long terme ..... 25
Renseignements généraux ..... 26-27
Service de loisirs et culture ..... 28
Programme triennal des dépenses en immobilisations ..... 29
Analyse sommaire — Surplus 1985 ..... 30
Statistiques des recettes et dépenses ..... 31-32
Statistiques générales ..... 33
Rapport du vérificateur ..... 34
Notes afférentes aux Etats financiers ..... 35

# LA VILLE DE

# CAP-DE-LA-MADELEINE

## LES MEMBRES DU CONSEIL

le maire
JEAN-CLAUDE BEAUMIER

les conseillers
JACQUES LEMARIER
HENRI-PAUL COURTEAU
JEAN-PAUL LAVERGNE
LAURENT LAVERGNE
MICHEL BOISCLAIR
CLAUDE CHAMPOUX
NORMAND VIVIER
RENÉ TREMBLAY

## LE PERSONNEL ADMINISTRATIF

le directeur général et trésorier
RÉJEAN GIGUÈRE, C.G.A.

le directeur des travaux publics / directeur général adjoint (services à la population)
RONALD MARCOUX, ING.

le greffier
MAURICE THELLEND

le directeur de la sécurité publique
JEAN-MARIE JODOIN

le directeur de la planification
JACQUES BETTEZ, E.A.

le directeur loisirs et culture
ROGER GRAVEL

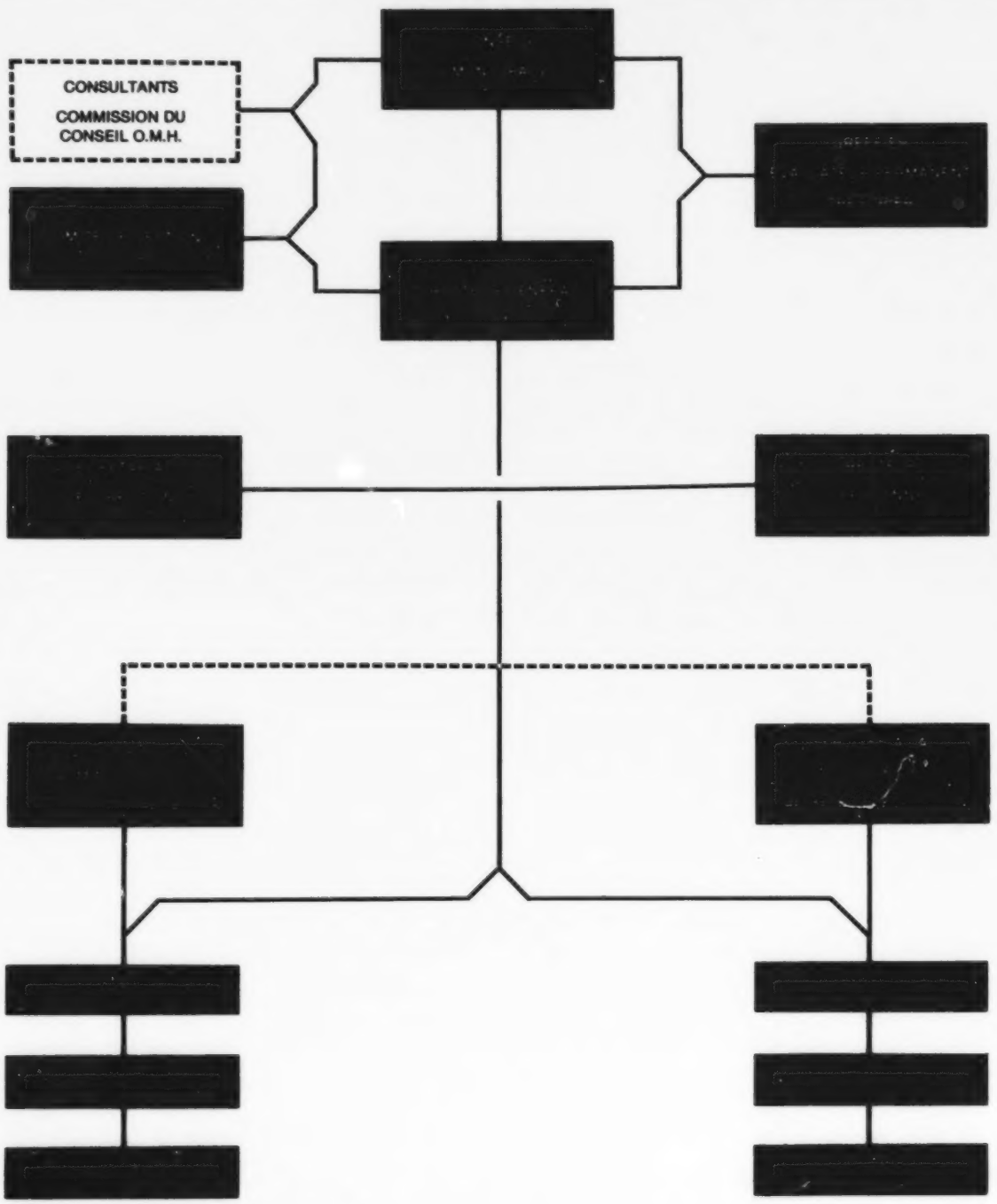
le directeur des achats
JEAN-PIERRE ROOF

le juge municipal
RICHARD RIOUX

les vérificateurs
MORIN, CADIEUX, MATTEAU, DUMAS, C.A.

# ORGANIGRAMME

# ADMINISTRATIF



# MESSAGE

# DU TRÉSORIER

Monsieur le Maire,
Messieurs les Conseillers,

C'est avec un plaisir renouvelé que je vous présente les états financiers de la Ville de Cap-de-la-Madeleine pour l'année 1985.

Comme le démontrent ces états, les recettes et les dépenses du fonds d'administration ont été respectivement de 14 487 099 $ et de 13 792 101 $. Par conséquent, la Ville a réalisé un surplus budgétaire de 694 998 $. Un accroissement considérable des recettes et le respect des montants budgétés expliquent ce surplus. Le surplus libre, après l'affectation de 800 000 $ au budget 1986, est de 409 043 $.

Les valeurs imposables au 31 décembre 1985, s'évaluaient à 486 802 048 $ et l'évaluation imposable redressée était de 481 934 028 $.

La dette à long terme, à la même date, s'élevait à 20 347 259 $; ce qui représente un taux d'endettement, en fonction de l'évaluation imposable redressée, de 4,22% et une dette per capita de 598,45 $. Au cours de l'année 1985, deux émission d'obligations ont été effectuées pour un montant total de 4 331 000 $, soit un refinancement de 531 000 $ et une nouvelle dette de 3 800 000 $.

Les dépenses totales qui se sont chiffrées à 13 792 101 $ représentent un coût de 405,65 $ par personne.

Les taxes municipales ont contribué à 67,5% (9 775 250 $) des recettes de la Ville résultant ainsi en une taxation municipale per capita de 287,51 $.

Les frais de financement ont accaparé 23,5% des dépenses totales de l'année soit 3 237 293 $.

Le Conseil municipal a approuvé en 1985, vingt-deux (22) règlements d'emprunt pour un montant total de 4 260 500 $.

La Ville a continué pendant cette année à s'impliquer dans des dossiers importants comme: le programme Corvée Habitation, la C.E.D.I.C., l'Assainissement des eaux, la participation des promoteurs aux nouveaux développements domiciliaires, le programme Parel-Loginove et le programme Revicentre.

Il est à noter que la Ville a effectué plusieurs travaux en vertu de programmes gouvernementaux; citons Info-carte I, Défi 85, Programme national aux loisirs, subvention bibliothèque, travaux communautaires, repavage, aide au développement, chauffage aréna et bibliothèque, subvention sports loisirs, projet Revicentre, subvention Parc Des Ormeaux, et le projet Berges Neuves, ceci pour un montant d'environ 500 000 $

Pour une étude exhaustive de la situation financière de notre Ville, les différents états ci-inclus sauront certes vous intéresser.

RÉJEAN GIGUÈRE, C.G.A.
LE TRÉSORIER

Cap-de-la-Madeleine,
Le 7 avril 1986

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS D'ADMINISTRATION

recettes et dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985

## RECETTES

| | Réalisation 1985 | Budget 1985 | Ecart |
|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ |
| Recettes de sources locales | 9 775 250 | 9 682 267 | 92 983 |
| Compensations tenant lieu de taxes | 1 562 708 | 1 488 348 | 74 360 |
| Services rendus aux organismes municipaux | 41 410 | 34 000 | 7 410 |
| Autres services rendus | 389 145 | 310 951 | 78 194 |
| Autres recettes de sources locales | 1 767 675 | 1 552 391 | 215 284 |
| Transferts inconditionnels | 775 660 | 730 743 | 44 917 |
| Transferts conditionnels | 175 251 | 101 300 | 73 951 |
| | **14 487 089** | **13 900 000** | **587 089** |

## DÉPENSES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Administration générale | 1 453 639 | 1 389 587 | (64 052) |
| Sécurité publique | 2 467 454 | 2 583 298 | 115 844 |
| Voirie | 2 762 924 | 2 785 515 | 22 591 |
| Hygiène du milieu | 1 554 082 | 1 615 453 | 61 371 |
| Urbanisme | 287 053 | 281 531 | (5 522) |
| Loisirs et culture | 1 305 054 | 1 477 759 | 172 705 |
| Autres dépenses (dette, imm. rev., transp. commun) | 3 961 895 | 3 766 857 | (195 038) |
| | **13 792 101** | **13 900 000** | **107 899** |
| **Excédent des recettes sur les dépenses** | **694 988** | — — | **694 988** |

Note : Voir analyse détaillée sur les écarts budgétaires à la suite des présents états.

**SECTION**
**DES ACTIVITÉS MUNICIPALES**

# FONDS D'ADMINISTRATION

## état du surplus non affecté (déficit) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985

| | $ | $ |
|---|---|---|
| SURPLUS NON AFFECTÉ AU 1er JANVIER | | 514 045 |
| Ajouter: | | |
| Excédent des recettes sur les dépenses | 694 998 | |
| Virements de surplus affectés | 750 000 | |
| | | 1 444 998 |
| Total partiel | | 1 959 043 |
| Déduire: | | |
| Affectation du surplus aux recettes | 750 000 | |
| Virements à des surplus affectés | 800 000 | |
| Total partiel | | 1 550 000 |
| **Surplus non affecté au 31 décembre** | | **409 043** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS D'ADMINISTRATION

## état des surplus affectés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985

| | $ |
|---|---|
| **Surplus** | |
| Solde au 1er janvier 1985 | 750 000 |
| **Plus:** | |
| Virements de surplus affectés au budget 1986 | 800 000 |
| **Moins:** | |
| Virements de surplus affectés au budget 1985 | 750 000 |
| **Solde au 31 décembre 1985** | **800 000** |

Site industriel

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS D'ADMINISTRATION

bilan
au 31 décembre 1985

## Actif

| | 1985<br>$ | 1984<br>$ |
|---|---|---|
| Encaisse | 882 176 | 1 286 325 |
| Comptes à recevoir | 1 559 189 | 974 281 |
| | **2 441 365** | **2 260 606** |

## Passif

| | | |
|---|---|---|
| Comptes à payer | 798 731 | 772 833 |
| Engagements | 215 481 | 99 940 |
| Recettes reportées | 200 318 | 103 028 |
| Autres passifs | 17 792 | 20 760 |
| **Avoir net** | | |
| **Surplus accumulé** | | |
| Affecté | 800 000 | 750 000 |
| Non affecté | 409 043 | 514 045 |
| | **2 441 365** | **2 260 606** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT EN COURS

bilan
au 31 décembre 1985

## Actif

| | 1985<br>$ | 1984<br>$ |
|---|---|---|
| Encaisse | 1 786 698 | 336 378 |
| Règlements d'emprunt en cours | 1 574 040 | 1 320 500 |
| Refinancement en cours | 379 000 | — — |
| | **3 739 738** | **1 656 878** |

## Passif

| | | |
|---|---|---|
| Emprunts provisoires | 379 000 | — — |
| Comptes à payer | 394 294 | 339 636 |
| Sommes à payer au fonds d'administration | 683 944 | — — |
| Financement permanent des règlements d'emprunt en cours | 1 893 897 | 1 222 283 |
| Soldes disponibles sur règlements d'emprunt fermés | 388 603 | 94 959 |
| | **3 739 738** | **1 656 878** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# ÉTAT DES ACTIFS À LONG TERME

au 31 décembre 1985

| Actif | 1985 | 1984 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| **Actifs immobilisés:** | | |
| Travaux de génie | 30 622 605 | 27 460 598 |
| Bâtiments | 2 790 997 | 2 751 663 |
| Terrains | 1 184 016 | 879 950 |
| Matériel et véhicules | 3 149 989 | 3 030 258 |
| Ameublement | 228 940 | 211 883 |
| **Actifs imm. sujets à revente** | 36 059 | 21 504 |
| **Créances à long terme** | 77 878 | 79 878 |
| | **38 090 484** | **34 435 734** |

## Mode de financement

| | | |
|---|---|---|
| **Actifs financés par:** | | |
| Obligations | 31 431 436 | 28 869 359 |
| Autres dettes à long terme | 1 018 137 | 1 018 137 |
| Subventions et contributions gouvernementales | 1 097 997 | 667 997 |
| Fonds d'administration | 2 081 497 | 1 701 244 |
| Fonds de roulement | 1 455 317 | 1 363 338 |
| Soldes disponibles | 699 803 | 699 803 |
| Participation des promoteurs | 196 998 | 6 557 |
| Autres modes | 109 299 | 109 299 |
| | **38 090 484** | **34 435 734** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# ÉTAT DE LA DETTE À LONG TERME

au 31 décembre 1985

| Mode de remboursement | 1985<br>$ | 1984<br>$ |
|---|---|---|
| **Montant à prévoir pour le remboursement des dettes à long terme:** | | |
| L'ensemble de la municipalité | 10 406 080 | 8 491 320 |
| Une partie de la municipalité | 9 941 179 | 9 567 033 |
| Débiteurs hypothécaires | —— | 2 000 |
| | **20 347 259** | **18 060 353** |

**Passif**

**Obligations**

| | | |
|---|---|---|
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 572 733 | 590 341 |
| Commission municipale du Québec | 13 563 | 26 438 |
| Office de planification et de développement du Québec | 164 448 | 168 067 |
| **Emissions publiques:** | | |
| En monnaies canadiennes | 19 424 500 | 17 048 500 |
| En monnaies étrangères | —— | 42 000 |
| Autres dettes à long terme | 172 015 | 185 007 |
| | **20 347 259** | **18 060 353** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# VARIATION DES ACTIFS ET DES DETTES À LONG TERME

exercice terminé
le 31 décembre 1985

| **Actifs à long terme** | 1985<br>$ | 1984<br>$ |
|---|---|---|
| Solde du début | 34 435 734 | 32 325 078 |
| Ajouter: | | |
| Règlements d'emprunts fermés | 3 213 338 | 1 501 467 |
| Autres augmentations | 497 972 | 610 622 |
| | 38 147 044 | 34 437 167 |
| Déduire: | | |
| Dispositions | 56 560 | 1 433 |
| **Solde à la fin** | **38 090 484** | **34 435 734** |

| **Dettes à long terme** | | |
|---|---|---|
| Solde du début | 18 060 353 | 17 084 912 |
| Ajouter: | | |
| Nouvelles dettes | 3 800 000 | 2 848 100 |
| | 21 860 353 | 19 933 012 |
| Déduire: | | |
| Remboursements | 1 513 094 | 1 872 659 |
| **Solde à la fin** | **20 347 259** | **18 060 353** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS DE ROULEMENT

## bilan au 31 décembre 1985

| **Actif** | **1985** $ | **1984** $ |
|---|---|---|
| Encaisse | 262 806 | 33 298 |
| Dépenses financées à long terme | 287 194 | 286 702 |
| | **550 000** | **320 000** |

**Passif**

| **Capital du fonds** | | |
|---|---|---|
| Capital engagé | 287 194 | 286 702 |
| Capital non engagé | 262 806 | 33 298 |
| | **550 000** | **320 000** |

Partie sud de la ville

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS PARCS ET TERRAINS DE JEUX

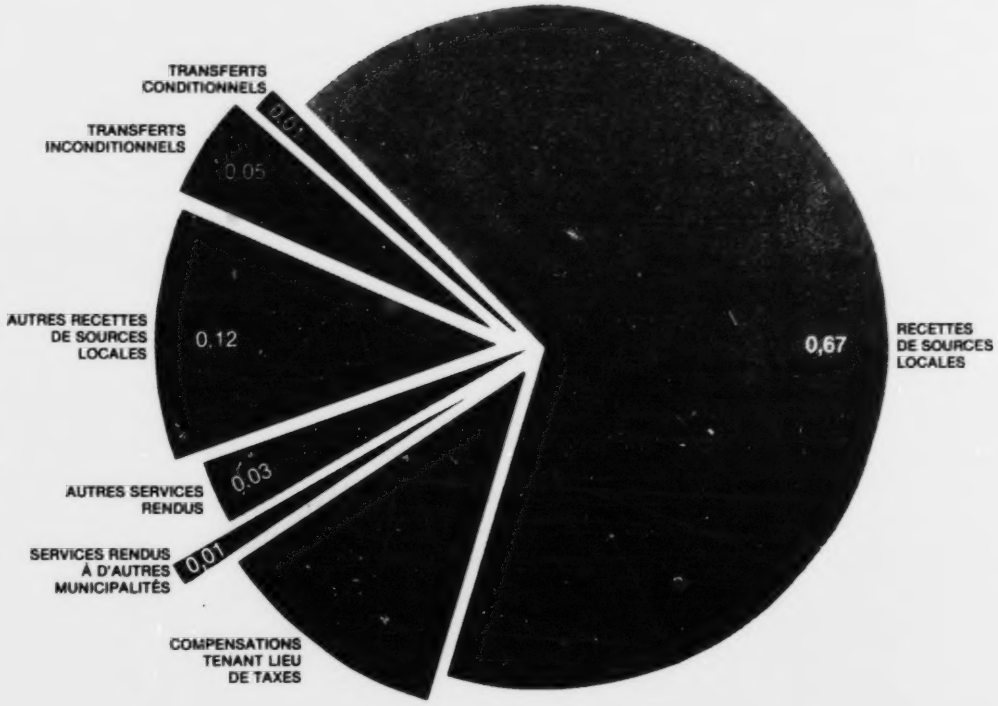
## bilan au 31 décembre 1985

| **Actif** | **1985** $ | **1984** $ |
|---|---|---|
| Encaisse | 56 844 | 58 527 |
| | **56 844** | **58 527** |
| **Passif** | | |
| **Capital du fonds** | | |
| Solde du début | 58 527 | 48 628 |
| Ajouter: | | |
| Augmentation du fonds | 5 317 | 19 899 |
| Déduire: | | |
| Aménagement du parc Ogden | 7 000 | 10 000 |
| **Solde à la fin** | **56 844** | **58 527** |

Classique Internationale de chiens Châteaudun, 12e édition

## RECETTES

**1,00 $**

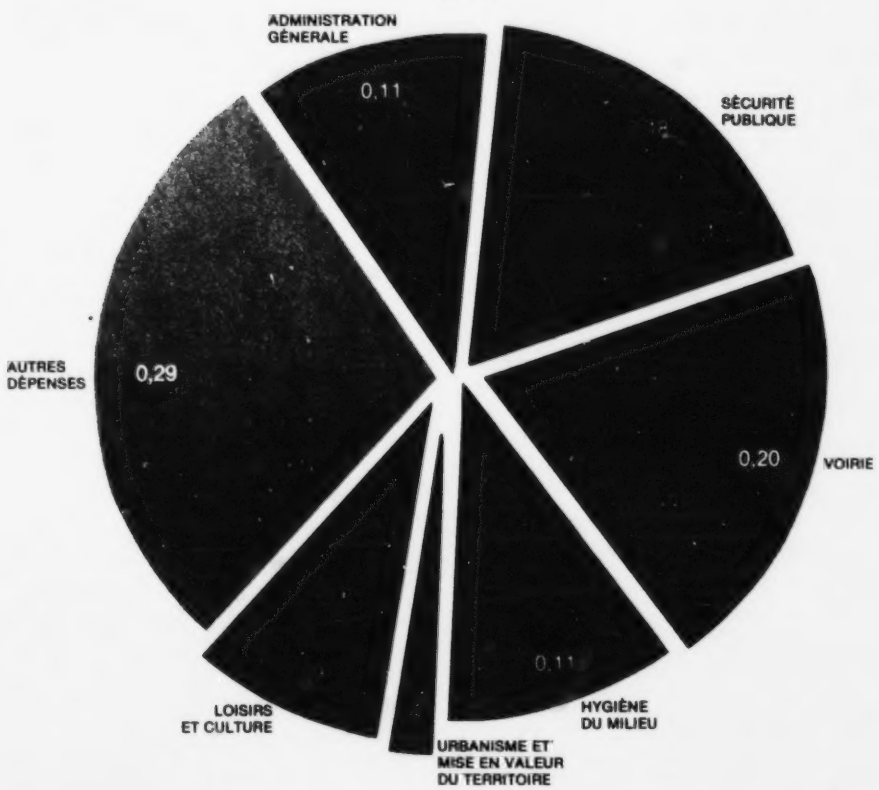



| | $ |
|---|---|
| Recettes de sources locales | 9 775 250 |
| Compensations tenant lieu de taxes | 1 562 708 |
| Services rendus à d'autres municipalités | 41 410 |
| Autres services rendus | 389 145 |
| Autres recettes de sources locales | 1 767 675 |
| Transfert inconditionnels | 775 660 |
| Transferts conditionnels | 175 251 |
| | **14 487 099** |

# AR EN 1985

**DÉPENSES**

**1,00 $**




| | $ |
|---|---|
| Administration générale | 1 453 639 |
| Sécurité | 2 467 454 |
| Voirie | 2 762 924 |
| Hygiène du milieu | 1 554 082 |
| Urbanisme et mise en valeur du territoire | 287 053 |
| Loisirs et culture | 1 305 054 |
| Autres dépenses | 3 961 895 |
| | **13 792 101** |

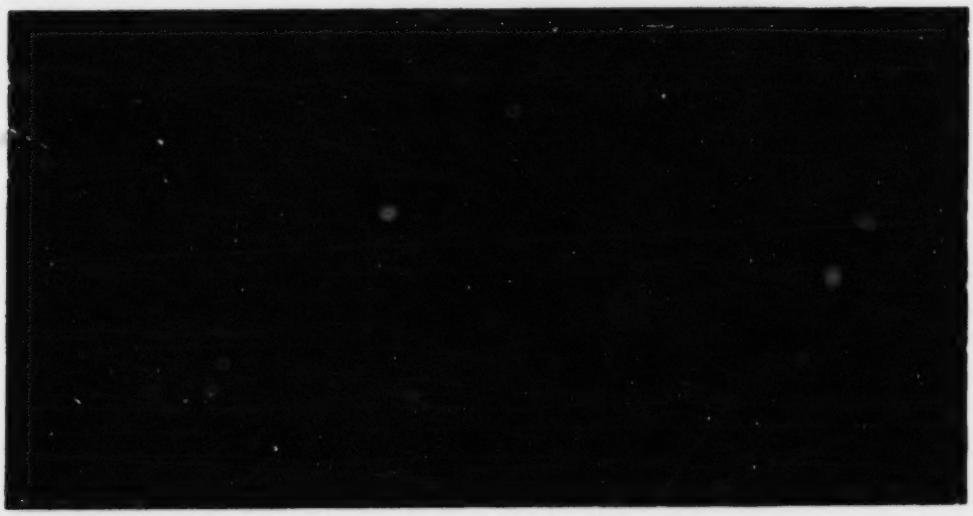
SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# FONDS CORVÉE HABITATION

## bilan au 31 décembre 1985

| **Actif** | **1985** | **1984** |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Encaisse | 20 812 | 28 345 |
| | **20 812** | **28 345** |

| **Passif** | | |
|---|---|---|
| **Capital du fonds spécial** | | |
| Solde du début | 28 345 | 31 954 |
| Ajouter: | | |
| Augmentation du fonds | 87 639 | 22 891 |
| Déduire: . | | |
| Subventions aux propriétaires | 95 172 | 26 500 |
| | **20 812** | **28 345** |



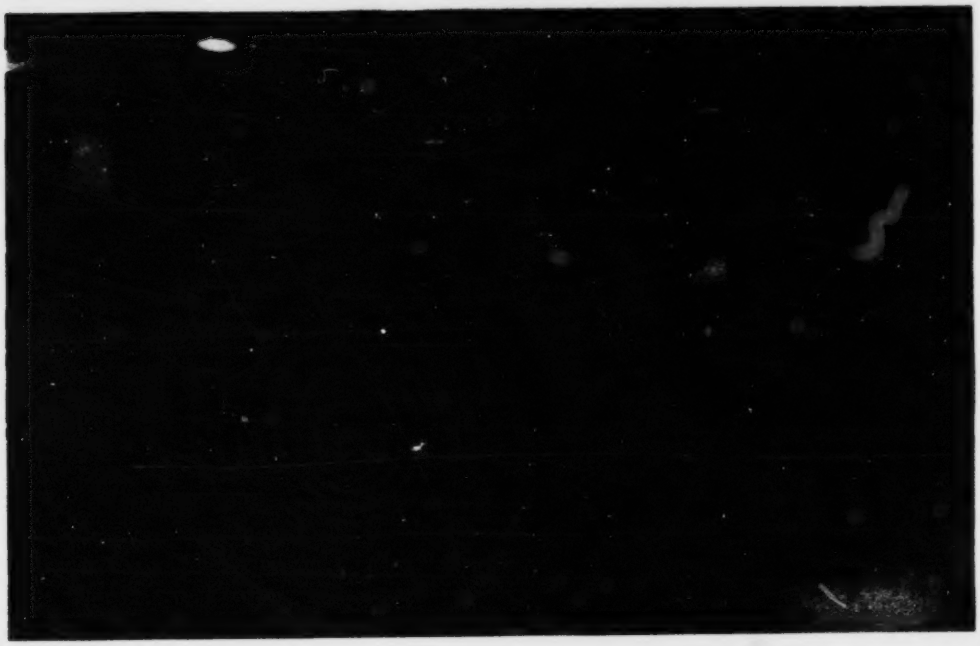
Pavillons pour personnes âgées

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES
FONDS CORVÉE HABITATION

# ETAT DE VARIATION DU CAPITAL

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1985

| | $ | $ |
|---|---|---|
| Capital non engagé au 1er janvier 1985 | | 28 345 |
| Ajouter: | | |
| Intérêts gagnés | 2 639 | |
| Augmentation du fonds | 85 000 | 87 639 |
| **Sous-total** | | **115 984** |
| Déduire | | |
| Subventions payées aux propriétaires | | 95 172 |
| **Capital non engagé au 31 décembre 1985** | | **20 812** |



Station de pompage

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# RÉGIME DE RENTES

## recettes et dépenses exercice terminé le 31 décembre 1985

| | 1985 | 1984 |
|---|---|---|
| **Recettes:** | $ | $ |
| Intérêts gagnés — banque | 114 | 317 |
| Intérêts gagnés — placements | 513 608 | 431 277 |
| Dividendes — actions | 21 327 | 15 679 |
| Contribution des employés | 213 457 | 209 210 |
| Contribution de l'employeur | 213 457 | 209 210 |
| Contribution additionnelle | 6 877 | 4 964 |
| Gains sur aliénations de placements | 100 967 | 36 961 |
| | **1 069 807** | **907 618** |
| **Dépenses:** | | |
| Frais de déplacement | 375 | 105 |
| Frais bancaires | 1 035 | 545 |
| Frais d'enregistrement | 950 | 915 |
| Frais de garde | 4 759 | 3 493 |
| Fourniture de bureau | —— | 454 |
| Impôt sur dividendes | 1 080 | 1 041 |
| Honoraires actuariels | 4 160 | 7 860 |
| Honoraires de gestion | 22 919 | 18 499 |
| Remboursements | 12 830 | 28 585 |
| Pension aux retraités | 161 239 | 163 586 |
| Pertes sur aliénations de placements | 1 125 | 30 427 |
| | **210 472** | **255 510** |
| **Excédent des recettes sur les dépenses:** | **859 335** | **652 108** |

SECTION
DES ACTIVITÉS MUNICIPALES

# RÉGIME DE RENTES

## bilan au 31 décembre 1985

| **Actif** | **1985** | **1984** |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Encaisse | 58 161 | 43 816 |
| Encaisse — Canagex Ltée | 152 284 | 34 891 |
| Placements — Canagex Ltée (au coût) | | |
| Court terme | | 633 452 |
| Obligations | 4 314 327 | 3 201 861 |
| Valeur marchande: 4 674 971 $ (3 283 333 $—1984) | | |
| Valeur nominale: 4 349 000 $ (3 149 000 $—1984) | | |
| Actions | 770 125 | 486 987 |
| Valeur marchande, 983 397 $ (543 754 $—1984) | | |
| Intérêts courus à recevoir | 92 550 | 81 825 |
| | **5 387 447** | **4 482 832** |

| **Passif** | | |
|---|---|---|
| Comptes à payer | 45 280 | |
| Réserve: | | |
| Solde au 1er janvier 1985: | 4 482 832 | 3 830 724 |
| Ajouter: | | |
| Excédent des recettes sur les dépenses | 859 335 | 652 108 |
| | **5 387 447** | **4 482 832** |

NOTE: Déficit actuariel 1 138 400 $

**SECTION**
**DES ACTIVITÉS MUNICIPALES**

# DETTE À LONG TERME

**notes complémentaires 31 décembre 1985**

| Règlement | Date de l'émission | Dernière échéance | Taux % | Montant de l'emprunt $ | Montant remboursé $ | Solde dû $ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 399 Etc. (2) | 1er mars 1967 | 1er mars 1987 | 6 1/4 - 6 1/2 - 6 | 1 190 000,00 | 861 000,00 | 329 000,00 |
| 406 | 1er oct. 1966 | 1er oct. 1986 | 5 3/8 | 91 192,00 | 84 025 00 | 7 167,00 |
| 410 (1) | 1er avril 1966 | 1er avril 1986 | 5 3/8 | 47 096,00 | 43 395,00 | 3 701,00 |
| 410 Etc. (2) | 1er mars 1969 | 1er mars 1989 | 8 | 354 000,00 | — — — | 354 000,00 |
| 421 | 1er oct. 1966 | 1er oct. 1986 | 5 1/4 | 34 620,00 | 31 924,00 | 2 696,00 |
| 448 Etc. (2) | 1er janv. 1968 | 1er janv. 1988 | 7 1/2-7 | 600 000,00 | 249 000,00 | 351 000,00 |
| 469 Etc. | 1er déc. 1969 | 1er déc. 1989 | 9 | 942 000,00 | 715 000,00 | 227 000,00 |
| 497 Etc. | 1er déc. 1970 | 1er déc. 1990 | 9-9 1/2 | 603 000,00 | 503 000,00 | 100 000,00 |
| 505-525 | 1er avril 1975 | 1er avril 2005 | 7.2984 | 191 357,00 | 26 909,00 | 164 448,00 |
| 566 Etc. | 11 oct. 1977 | 11 oct. 1987 | 8 3/4 à 10 | 2 516 000,00 | 480 000,00 | 2 036 000,00 |
| 586 Etc. | 1er fév. 1978 | 1er fév. 1988 | 9.42779 | 206 914,00 | 33 570,00 | 173 344,00 |
| 586 Etc. et 448 Etc. Ref. | 23 oct. 1978 | 23 oct. 1988 | 9 1/2 - 9 3/4-10 | 4 000 000,00 | 840 000,00 | 3 160 000,00 |
| 603 Etc. et 410 Etc. et 469 Etc. Ref. | 1er déc. 1979 | 1er déc. 1989 | 12 1/2 | 1 587 500,00 | 1 102 000,00 | 485 500,00 |
| 609-607 | 1er juin 1980 | 1er juin 2000 | 10 | 409 628,00 | 42 652,00 | 366 976,00 |
| 339 Etc. Ref. et 613 Etc. | 15 sept. 1980 | 15 sept. 1990 | 12-12 1/2 | 890 000,00 | 168 000,00 | 722 000,00 |
| 614 | 1er nov. 1980 | 1er nov. 1990 | 10 | 37 331,00 | 4 919,00 | 32 412,00 |
| 497 Etc. Ref. et 560 Etc. Ref. | 16 fév. 1981 | 16 fév. 1991 | 13 1/2 | 843 000,00 | 326 000,00 | 517 000,00 |
| 613 Etc. | 7 déc. 1981 | 7 déc. 1986 | 16 | 959 000,00 | 517 000,00 | 442 000,00 |
| 378 Etc. Ref et 509 Etc. Ref. | 1er fév. 1982 | 1er fév. 1987 | 16 1/2 | 865 000,00 | 210 000,00 | 655 000,00 |
| 637 Etc. et 380 Etc. (1) Ref. | 18 oct. 1982 | 18 oct. 1987 | 14-14 1/2 | 760 000,00 | 204 000,00 | 556 000,00 |
| 380 Etc. (2) Ref. et 518 Etc. Ref. 637 Etc. et | 5 avril 1983 | 5 avril 1988 | 9 1/2-10-11-11 1/2 | 936 000,00 | 142 000,00 | 794 000,00 |
| 380 Etc. (3) Ref. et 526 Etc. Ref. 675 Etc. et 603 Etc. Ref. et | 24 oct. 1983 | 24 oct. 1988 | 9 1/2-10-11-11 1/2 | 2 300 000,00 | 293 000,00 | 2 007 000,00 |
| 613 Etc. Ref. | 10 déc. 1984 | 10 déc. 1989 | 11-11 1/2-11 3/4-12 | 2 500 000,00 | 142 000,00 | 2 358 000,00 |
| 542 Etc. Ref. | 11 fév. 1985 | 11 fév. 1990 | 10 1/4 -10 1/2-11-11 1/4 | 531 000,00 | — — | 531 000,00 |
| 650 Etc. | 18 nov. 1985 | 18 nov. 1990 | 8 3/4-9 1/4-10 1/4-10 1/2 | 3 800 000,00 | — — | 3 800 000,00 |
| 169-81 Autre dette | 8 avril 1982 | 1er janv. 1997 | 13 1/2-15 | 205 600,00 | 33 585,00 | 172 015,00 |
| | | | | **27 400 236,00** | **7 052 979,00** | **20 347 259,00** |

## Répartition de la dette à long terme

*au 31 décembre 1985*

| | $ | | |
|---|---|---|---|
| Administration générale | 657 533,00 | ou | 3.23% |
| Sécurité publique | 288 930,00 | ou | 1.42% |
| Voirie | 7 405 417,00 | ou | 36.39% |
| Hygiène du milieu | 10 996 591,00 | ou | 54.05% |
| Urbanisme | 246 610,00 | ou | 1.21% |
| Loisirs et culture | 580 163,00 | ou | 2.85% |
| Autre dette à long terme | 172 015,00 | ou | 0.85% |
| | **20 347 259,00** | ou | **100.00%** |

**SECTION**
**DES ACTIVITÉS MUNICIPALES**

# ÉCHÉANCIER DE LA DETTE À LONG TERME

au 31 décembre 1985

| Année | Capital | À refinancer | Total Capital | Intérêts | Total Capital et Intérêts |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ |
| 1986 | 1 317 860,00 | 442 000,00 | 1 759 860,00 | 2 006 509,00 | 3 766 369,00 |
| 1987 | 1 394 570,00 | 2 958 000,00 | 4 352 570,00 | 1 942 457,00 | 6 295 027,00 |
| 1988 | 1 179 068,00 | 4 856 000,00 | 6 035 068,00 | 1 466 354,00 | 7 501 422,00 |
| 1989 | 763 813,00 | 2 515 500,00 | 3 279 313,00 | 868 166,00 | 4 147 479,00 |
| 1990 | 511 829,00 | 3 573 000,00 | 4 084 829,00 | 486 373,00 | 4 571 202,00 |
| 1991 | 105 145,00 | | 105 145,00 | 61 444,00 | 166 589,00 |
| 1992 | 40 789,00 | | 40 789,00 | 53 210,00 | 93 999,00 |
| 1993 | 44 795,00 | | 44 795,00 | 49 204,00 | 93 999,00 |
| 1994 | 49 198,00 | | 49 198,00 | 44 801,00 | 93 999,00 |
| 1995 | 54 040,00 | | 54 040,00 | 39 959,00 | 93 999,00 |
| 1996 | 59 363,00 | | 59 363,00 | 34 637,00 | 94 000,00 |
| 1997 | 65 215,00 | | 65 215,00 | 28 784,00 | 93 999,00 |
| 1998 | 71 651,00 | | 71 651,00 | 22 348,00 | 93 999,00 |
| 1999 | 54 008,00 | | 54 008,00 | 15 271,00 | 69 279,00 |
| 2000 | 54 797,00 | | 54 797,00 | 10 022,00 | 64 819,00 |
| 2001 | 11 168,00 | | 11 168,00 | 4 713,00 | 15 881,00 |
| 2002 | 11 982,00 | | 11 982,00 | 3 898,00 | 15 880,00 |
| 2003 | 12 857,00 | | 12 857,00 | 3 024,00 | 15 881,00 |
| 2004 | 13 795,00 | | 13 795,00 | 2 086,00 | 15 881,00 |
| 2005 | 14 801,00 | | 14 801,00 | 1 080,00 | 15 881,00 |
| Autre dette | 172 015,00 | | 172 015,00 | | 172 015,00 |
| | **6 982 788,00** | **14 344 500,00** | **20 347 288,00** | **7 144 349,00** | **27 491 500,00** |

## ÉMISSIONS À RENOUVELER

| Règlement | Date du Renouvellement | | Dernière Échéance | | Montant à Refinancer $ |
|---|---|---|---|---|---|
| 613 Etc. | 7 déc. | 1986 | 7 déc. | 2001 | 442 000,00 |
| 378 Etc. Ref. et 509 Etc. Ref. | 1er fév. | 1987 | 1er fév. | 2002 | 488 000,00 |
| 399 Etc. (2) | 1er mars | 1987 | 1er mars | 1997 | 249 000,00 |
| 566 Etc. | 11 oct. | 1987 | 11 oct. | 1997 | 1 842 000,00 |
| 637 Etc. et 380 Etc. (1) Ref. | 18 oct. | 1987 | 18 oct. | 2002 | 379 000,00 |
| 448 Etc. (2) | 1er jan. | 1988 | 1er jan. | 1998 | 167 000,00 |
| 380 Etc. (2) Ref. et 518 Etc. Ref | 5 avril | 1988 | 5 avril | 1993 | 542 000,00 |
| 586 Etc. et 448 Etc. Ref. | 23 oct. | 1988 | 23 oct. | 1998 | 2 704 000,00 |
| 637 Etc. et 380 Etc. Ref et 526 Etc. Ref. | 24 oct. | 1988 | 24 oct. | 1993 | 1 443 000,00 |
| 410 Etc. (2) | 1er mars | 1989 | 1er mars | 1999 | 186 000,00 |
| 603 Etc. et 410 Etc. et 469 Etc. Ref. | 1er déc. | 1989 | 1er déc. | 1999 | 485 500,00 |
| 675 Etc. et 603 Etc. Ref. et 613 Etc. Ref. | 10 déc. | 1989 | 10 déc. | 1994 | 1 844 000,00 |
| 542 Etc. Ref. | 11 fév. | 1990 | 11 fév. | 1995 | 297 000,00 |
| 339 Etc. Ref. et 613 Etc. | 15 sept. | 1990 | 15 sept. | 2000 | 546 000,00 |
| 650 Etc. | 18 nov. | 1990 | 18 nov. | 1995 | 2 730 000,00 |
| | | | | | **14 344 500,00** |

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

## Heures d'ouverture

**Hôtel de ville**

Lundi au vendredi, 9:00 h à 12:00 h et de 13:30 h à 17:00 h excepté juin, juillet et août, 8:30 h à 12:00 h et de 13:30 h à 16:30 h

**Bibliothèque municipale**

Lundi au vendredi, 13:30 h à 17:30 h — Lundi soir, 19:00 h à 21:00 h

**SERVICE DE LA PLANIFICATION — DIVISION DES PERMIS**

Avant de commencer toutes nouvelles constructions, rénovations, et/ou réparations, un permis de construire doit être obtenu du service de la planification à l'hôtel de ville. Un permis doit aussi être obtenu pour poser une affiche identifiant un commerce.

**BICYCLETTES**

Toute bicyclette doit être enregistrée chez les dépositaires.
Cet enregistrement est permanent, c'est-à-dire qu'il n'aura pas à être renouvelé chaque année. Le coût est de 5,00 $.
Tout changement d'adresse ou transfert devra être fait chez un dépositaire et le coût sera également de 5,00 $.

**GARDE DES CHIENS**

Tout propriétaire de chien doit obtenir une licence pour chaque chien. Le coût en est de 10,00 $ par année.
Toute licence peut être obtenue à la S.P.A., 2086 Notre-Dame, Trois-Rivières, tél.: 376-0806.

**ENREGISTREMENT DES NAISSANCES**

Tout enfant qui n'est pas enregistré à l'église doit l'être à l'hôtel de ville, au bureau du greffier, dans un délai de quatre mois après sa naissance. Le régistre est signé par le père ou la mère de l'enfant.

**ARROSAGE DES PELOUSES**

L'arrosage des pelouses cause une augmentation de la production d'eau de l'ordre de 50%. Cet usage entraîne des coûts très élevés et une dépense additionnelle d'énergie.
De plus, la ville de Cap-de-la-Madeleine est alimentée par des puits dont la capacité de pompage est limitée. À cause de la fragilité du système d'alimentation, la Ville, de par son règlement no 423 et sa résolution no 78-17, permet l'arrosage des pelouses de 19:00 h à 21:00 h les jours pairs pour les numéros civiques pairs et impairs pour les numéros civiques impairs. L'arrosage à l'aide de gicleurs est défendu en tout temps. L'arrosage manuel seulement est permis.

Il est fortement recommandé à tous les citoyens de réduire au minimum la consommation d'eau pour les usages extérieurs et faire en sorte que les pertes dans les réseaux de plomberie soient réduites au minimum.

**ENLÈVEMENT DE LA NEIGE**

La Ville de par son règlement no 594 et l'article 429 de la Loi des Cités et Villes, utilise en certaines occasions la marge de recul avant des immeubles, afin d'y souffler la neige provenant de la voie publique. Nous recommandons aux citoyens de prendre les mesures nécessaires pour protéger leurs arbres, haies, fleurs, etc., contre les dommages pouvant être occasionnés par la disposition de la neige.

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX (suite)

**COLPORTEURS**

Dans le but de contrôler les colporteurs, la ville de Cap-de-la-Madeleine a adopté un règlement à cet effet. Ce permis dont le prix d'émission est de cent (100.00$) dollars, par colporteur, est émis par le trésorier de la Ville. Par la suite, le colporteur devra se présenter au service de la police pour obtenir une carte d'identité qu'il devra exhiber et porter bien à la vue.

## CUEILLETTE DES DÉCHETS

**Horaire de la cueillette**

SECTEUR A: Le mardi de chaque semaine pour toutes les rues à l'ouest des rues St-Laurent et 5e Rue incluant les rues St-Laurent et 5e Rue.

SECTEUR B: Le mercredi de chaque semaine pour toutes les rues à l'est des rues St-Laurent et 5e Rue à l'exception des rues St-Laurent et 5e Rue.

SECTEUR C: Le jeudi de chaque semaine pour toutes les rues au nord de la voie ferrée du C.P.R. Québec-Montréal.

**Dépôt pour cueillette**

Les contenants devront être déposés sur la propriété privée en bordure de la rue, au plus tôt 12 heures avant la cueillette. Les contenants retournables vides devront être enlevés au plus tard 12 heures après la cueillette. Les contenants ne devront jamais être déposés dans la rue ou sur le trottoir.

**Les déchets volumineux**

Tels que poêles, appareils ménagers, meubles, sapins de Noël, etc... seront récupérés par l'entrepreneur le même jour que prévu pour la cueillette dans le secteur.

**Cueillette mécanique**

Les propriétaires de maisons de huit (8) logements ou plus pourront acheter ou louer des contenants en vue de la cueillette mécanique des déchets par l'entrepreneur. Pour ce faire on devra contacter l'entrepreneur au no: 378-4881. Aucune charge supplémentaire ne sera faite pour la cueillette mécanique 1 fois la semaine.

**Commerces et industries**

La clause précédente s'applique également aux commerces, industries, ou institutions religieuses et civiles pour un maximum de huit (8) verges cubes par semaine.

**Déchets de construction**

À l'avenir, les utilisateurs devront disposer eux-mêmes à leurs frais et dépens des déchets provenant de travaux de constrution, de réparation, d'excavation ou de démolition.

**ÉMONDAGE D'ARBRES**

Seules les branches d'arbres d'un diamètre n'excédant pas 3 centimètres (1 po.) d'une longueur n'excédant pas 1 mètre (3 pi.) et attachées en paquets n'excédant pas 25 kilogrammes (50 lb) seront cueillies par l'entrepreneur. Les utilisateurs devront à l'avenir disposer à leurs frais des troncs d'arbres, branches ou haies non attachées tel que mentionné.

**RÉCLAMATIONS DIVERSES**

Toutes les réclamations doivent être adressées au greffier de la Ville dans un délai maximum de 15 jours, c'est-à-dire que vous devez faire parvenir votre réclamation par écrit dans les 15 jours qui suivent l'accident ou l'incident donnant lieu à telle réclamation, sinon elle devient périmée. (article 622 — Loi des Cités et Villes).

# SERVICE DE LOISIRS ET CULTURE

**ARÉNA JEAN-GUY TALBOT**

Capacité de 900 sièges.

**PATINOIRES EXTÉRIEURES**

Durant la période hivernale, l'étang des Chenaux ainsi que 7 patinoires s'offrent à la population.

**GYMNASES**

Les gymnases de la commission scolaire, de même que cinq plateaux à la Polyvalente du Cap sont à la disposition du Service des Loisirs pour les activités de badminton, ballon-volant, conditionnement physique, gymnastique, karaté, ballet-jazz et danse aérobique.

**TERRAINS DE BALLE**

CENTRE RÉCRÉATIF

Un terrain de balle éclairé et quatre autres petits terrains sont utilisés par l'Association du Baseball Mineur du Cap. Une piste de conditionnement physique y est aussi aménagée.

PARC ROCHEFORT ET PARC STE-BERNADETTE

Terrains éclairés pour baseball, balle-molle, balle lente et fastball.

PARC DES ORMEAUX

Terrain de baseball, aire de jeux, modules de jeux.

**TERRAINS DE JEUX**

Des jeux nouveau genre, faits de bois, ont été installés dans différents terrains pour la joie des enfants.

**SOCCER**

Centre Récréatif où 4 terrains sont mis à la disposition de l'Association du Soccer Mineur de Cap-de-la-Madeleine, en plus des terrains au parc Père-Breton et au parc Lionel-Rheault.

**SPORTS**

Le service des Loisirs est fier de compter parmi ses rangs des organisations sportives telles que: le hockey, baseball, soccer, nage synchronisée, canot kayac, pétanque, club de tir à la carabine, mini-putt, patinage artistique, piste de ski de fond, boxe, mini-basket.

**TENNIS**

5 terrains de tennis doubles (dont 4 éclairés).

**PISCINES ET PATAUGEOIRES**

Deux piscines extérieures semi-olympiques et huit pataugeoires complètent les installations sportives.

**CENTRE CULTUREL**

Le Centre culturel est utilisé pour des activités à caractère socio-culturel et pour des réunions de réceptions de tout genre.

**CENTRE BRUNELLE**

Ce centre situé au sous-sol de la Bibliothèque, sert de local pour les activités de peinture, graphoanalyse, courtepointe, guitare, collage, bricolage et poterie.

**CENTRE PATRY**

Plusieurs salles polyvalentes, en plus d'une salle de réunion et des bureaux pour les organisations sportives, ainsi qu'un local de boxe.

**BIBLIOTHÈQUE**

Nous possédons aussi une bibliothèque où 25 000 volumes sont disponibles. Près de 1 000 abonnés en bénéficient.

# PROGRAMME TRIENNAL DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS

**ANNÉE 1986-1987-1988**

**Répartition des montants annuels des dépenses en immobilisations selon la nature des actifs**

| | 1986<br>$ | 1987<br>$ | 1988<br>$ | Total<br>$ |
|---|---|---|---|---|
| **Travaux de génie** | | | | |
| Chemins, rues, trottoirs, pavage, éclairage | 1 898 000,00 | 1 950 000,00 | 1 060 000,00 | 4 908 000,00 |
| Traitement des eaux | 2 000 000,00 | 7 500 000,00 | 7 500 000,00 | 17 000 000,00 |
| Réseaux d'aqueduc et d'égouts | 2 608 500,00 | 1 565 000,00 | 445 000,00 | 4 618 500,00 |
| Autres travaux de génie | 1 203 000,00 | 445 000,00 | — — — | 1 648 000,00 |
| **Bâtiments** | | | | |
| Édifices administratifs | 87 000,00 | 30 000,00 | — — — | 117 000,00 |
| Édifices communautaires | 208 000,00 | 230 000,00 | — — — | 438 000,00 |
| **Terrains** | 580 000,00 | — — — | — — — | 580 000,00 |
| **Matériel et véhicules** | 299 000,00 | 310 000,00 | 310 000,00 | 919 000,00 |
| **Ameublement** | 191 600,00 | — — — | — — — | 191 600,00 |
| **Autres actifs** | 200 000,00 | — — — | — — — | 200 000,00 |
| | **9 275 100,00** | **12 030 000,00** | **9 315 000,00** | **30 620 100,00** |

**FONDS D'ADMINISTRATION**

# ANALYSE SOMMAIRE

**Surplus 1985**
**694 998 $**

## RECETTES

| | $ | Ecarts Budgétaires $ |
|---|---|---|
| Taxes | 93 000 | |
| Compensation de taxes | 74 000 | |
| Services rendus aux organismes | 7 000 | |
| Location de glace | 6 000 | |
| Restaurant, bar-aréna | (22 000) | |
| Mini-putt, autres sports | 10 000 | |
| Location de terrains | 10 000 | |
| Recouvrements | 40 000 | |
| Production de rapports | 4 000 | |
| Taxe de vente | 16 000 | |
| Taxe sur vente au détail | 5 000 | |
| Licences et permis | 10 000 | |
| Mutations immobilières | 63 000 | |
| Amendes | 24 000 | |
| Intérêts sur placements | 23 000 | |
| Intérêts arriérés de taxes | 21 000 | |
| Vente de terrains et véhicules | 17 000 | |
| Remboursement C.I.T.F. | 40 000 | |
| Remboursement O.M.H. | 12 000 | |
| Vente ordinateur | 5 000 | |
| Péréquation | 45 000 | |
| Subvention — bibliothèque | 9 000 | |
| Subvention — programme national | 24 000 | |
| Subvention — Parc des Ormeaux | 10 000 | |
| Subvention — Création d'emploi | 14 000 | |
| Excédent Revicentre | 15 000 | |
| Divers | 12 099 | |
| | | 587 099 |

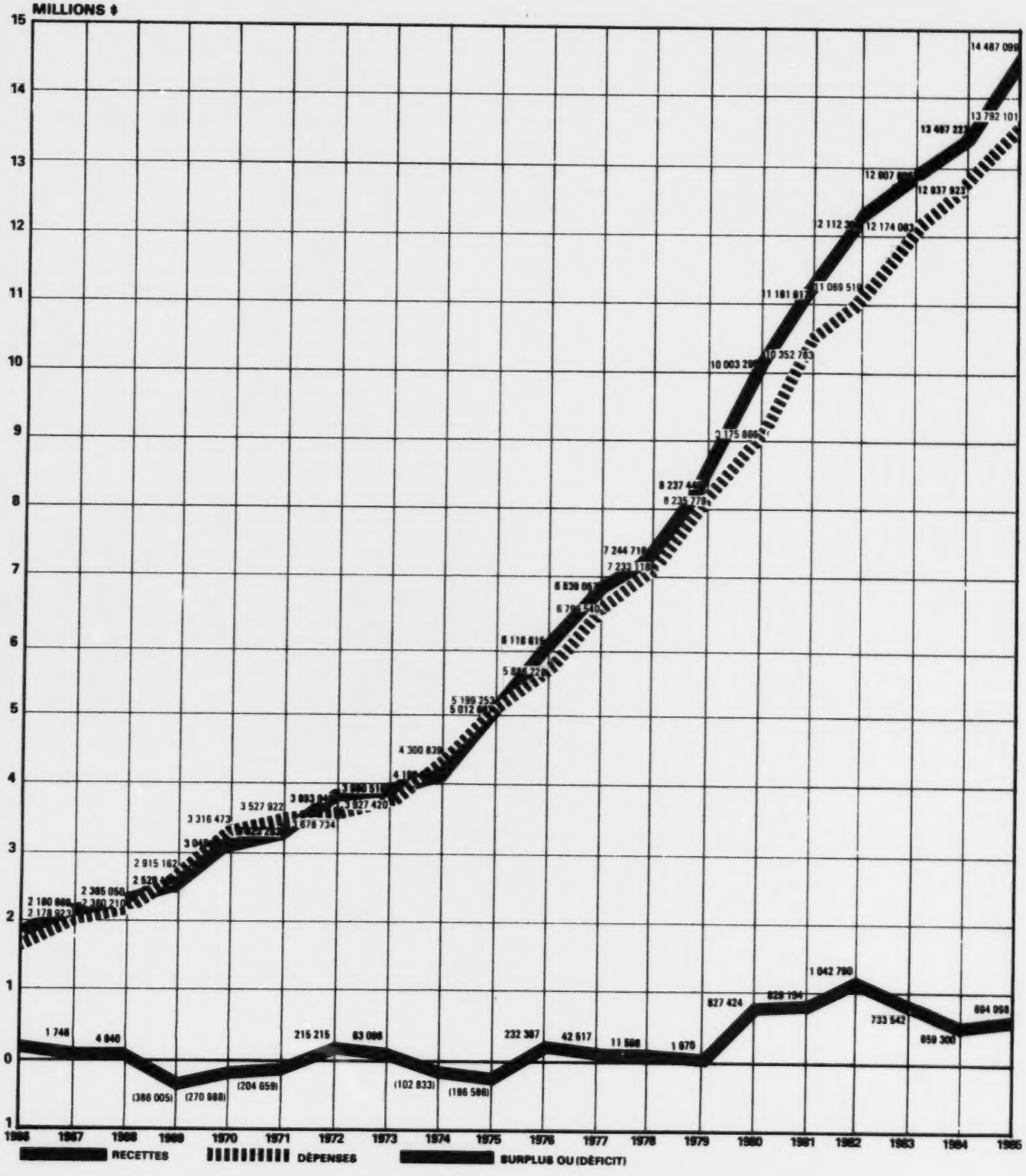
## DÉPENSES

| | | |
|---|---|---|
| Administration générale | (64 052) | |
| Sécurité publique | 115 844 | |
| Voirie | 22 591 | |
| Hygiène du milieu | 61 371 | |
| Urbanisme | (5 522) | |
| Loisirs et culture | 172 705 | |
| Autres dépenses | (195 038) | |
| | | 107,899 |
| **Surplus — Année 1985** | | **694 998** |

# STATISTIQUES DES RECETTES ET DÉPENSES

pour les années 1964 à 1985

| Années | Recettes $ | Dépenses $ | Surplus ou (Déficit) $ | Surplus Affectés $ | Surplus non affectés $ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1964 | 1 754 638 | 1 752 204 | 2 434 | | |
| 1965 | 1 878 749 | 1 877 395 | 1 354 | | |
| 1966 | 1 877 520 | 1 864 137 | 13 383 | | |
| 1967 | 2 180 669 | 2 178 923 | 1 746 | | |
| 1968 | 2 365 050 | 2 360 210 | 4 840 | | |
| 1969 | 2 529 157 | 2 915 162 | (386 005) | | |
| 1970 | 3 045 585 | 3 316 473 | (270 888) | | |
| 1971 | 3 323 263 | 3 527 922 | (204 659) | | |
| 1972 | 3 893 949 | 3 678 734 | 215 215 | | |
| 1973 | 3 990 516 | 3 927 420 | 63 096 | | |
| 1974 | 4 198 006 | 4 300 839 | (102 833) | | |
| 1975 | 5 012 667 | 5 199 253 | (186 586) | | |
| 1976 | 6 118 615 | 5 886 228 | 232 387 | | |
| 1977 | 6 839 057 | 6 796 540 | 42 517 | | |
| 1978 | 7 244 716 | 7 233 118 | 11 598 | | |
| 1979 | 8 237 449 | 8 235 779 | 1 670 | | |
| 1980 | 10 003 290 | 9 175 866 | 827 424 | | |
| 1981 | 11 181 917 | 10 352 763 | 829 154 | 710 741 | 118 413 |
| 1982 | 12 112 309 | 11 069 519 | 1 042 790 | 840 000 | 321 203 |
| 1983 | 12 907 605 | 12 174 063 | 733 542 | 450 000 | 604 745 |
| 1984 | 13 497 223 | 12 837 923 | 659 300 | 750 000 | 514 045 |
| 1985 | 14 487 099 | 13 792 101 | 694 998 | 800 000 | 409 043 |


MILLIONS $
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0
1
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
14 487 098
13 792 101
13 487 223
12 837 923
12 807 606
12 174 083
12 112 3
11 181 917
11 069 518
10 352 783
10 003 28
8 237 44
8 235 779
7 244 71
7 233 11
6 838 05
6 79
6 118 61
5 812 66
5 199 253
4 300 839
4 1
3 927 420
3 893 84
3 876 734
3 527 922
3 316 473
3 04
2 915 162
2 52
2 385 050
2 380 210
2 180 88
2 178 923
1 748
4 940
(388 005)
(270 988)
(204 859)
215 215
63 088
(102 833)
(196 586)
232 387
42 617
11 586
1 676
827 424
829 194
1 042 780
733 542
659 300
694 998
RECETTES
DÉPENSES
SURPLUS OU (DÉFICIT)

# STATISTIQUES GÉNÉRALES

| | 1983 | 1984 | 1985 |
|---|---|---|---|
| Médiane | 94% | 92% | 82% |
| Facteur comparatif | 1,06 | 1,09 | 1,22 |
| Superficie (en hectares) | 1 730 | 1 730 | 1 730 |
| Population | 34 000 | 34 000 | 34 000 |
| Abonnés à l'aqueduc | 12 603 | 12 922 | 13 071 |
| Évaluation totale (au 1er janv.) | 414 833 600 | 419 974 300 | 433 620 400 |
| Valeur imposable (au 1er janv.) | 350 528 800 | 355 280 500 | 365 629 900 |
| Valeur imposable redressée (au 1er janvier) | 371 560 528 | 387 255 745 | 446 068 478 |
| Valeur non imposable et valeur compensée | 64 304 800 | 64 693 800 | 67 990 500 |
| Taux de la taxe foncière | 1,92/100 | 1,92/100 | 1,92/100 |
| Taux de la taxe d'affaires | 7% | 7% | 7% |
| Dette à long terme | 17 084 912 | 18 060 353 | 20 347 259 |
| Frais de financement | 3 011 504 | 3 075 786 | 3 237 293 |
| Actifs immobilisés cumulés | 32 325 078 | 34 435 734 | 38 090 484 |
| Valeur de la construction | 15 011 451 | 16 521 780 | 28 834 852 |
| Nouveaux logements | 244 | 319 | 547 |
| Superficie occupée par les rues (en hectares) | 250,90 | 254,94 | 258,98 |
| Rues ouvertes (km) | 136,2 | 138,80 | 141,58 |
| Pavage en béton ou asphalte (km) | 134,20 | 134,40 | 138,30 |
| Pavage en gravier (km) | 2,0 | 4,40 | 3,28 |
| Trottoirs (km) | 210,9 | 211,66 | 213,40 |
| Conduites d'eau (km) | 145,6 | 148,65 | 154,23 |
| Conduites d'égouts (km) | 163,0 | 163,67 | 178,40 |
| Consommation d'eau (litres) | 5 570 254 700 | 5 601 290 200 | 5 413 940 500 |
| Source d'eau (puits) | 32 | 32 | 32 |
| Superficie parcs et terrains de jeux (en hectares) | 40,47 | 40,47 | 40,47 |
| Précipitation en pluie (cm) | 104,7 | 77,83 | 73,67 |
| Précipitation en neige (cm) | 274,5 | 198,20 | 241,60 |
| Bornes-fontaines | 642 | 660 | 678 |
| Lampes de rues — Hydro | 2 308 | 2 339 | 2 385 |
| — Ville | 34 | 34 | 167 |
| Puisards de rue | 3 816 | 3 886 | 3 954 |
| Feux de circulation | 21 | 23 | 23 |
| Autoroute 755 (km) | | | 4,19 |
| Route 138 (km) | | | 3,76 |
| Route 157 (km) | | | 5,88 |

# RAPPORT

# DU VÉRIFICATEUR

Aux membres du conseil,

Nous avons vérifié les bilans (y compris les états des actifs à long terme et de la dette à long terme) des divers fonds de la section des activités municipales au 31 décembre 1985 ainsi que l'état du surplus et l'état des revenus et dépenses pour l'exercice terminé à cette date. Le présent rapport ne couvre pas les prévisions budgétaires incluses à l'état des revenus et dépenses puisque nous n'exprimons pas d'opinion sur des données établies à partir d'estimation et d'hypothèses. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugé nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers de la section des activités municipales présentent fidèlement la situation financière de la Ville au 31 décembre 1985 ainsi que les résultats de ses opérations pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus et les usages particuliers de la comptabilité municipale, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

MORIN, CADIEUX, MATTEAU, DUMAS, C.A.

Cap-de-la-Madeleine, Qué.
Le 27 mars 1986

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
au 31 décembre 1985

ENGAGEMENTS

Banque de Maladie:

Les employés de la Ville accumulent en vertu de leur convention collective une banque de journées de maladie qui totalise une somme de 235,415 $ au 31 décembre 1985.

Ces journées de maladie ne sont payables par la Ville qu'au moment où les employés sont malades ou lorsqu'ils cessent d'être à l'emploi de la Ville et ne sont comptabilisées qu'à leur occurrence.